

75-960931

المودد

مجلة تراثية فصلية . تصدرها وزارة الاعلام - الجمهورية العراقية - المجلد الرابع - العدد الرابع - ١٩٧٥ - ١٣٩٥



مصادر الدراسة عن الحكيم حنين بن اسحق العبادي

المتوفى سنة ٢٦٠هـ

بقلم

فؤاد قزانجي

القسم الثاني

يمكن القول ان القسم الاول من بيلوغرافية حنين بن اسحق التي نشرت في عدد سابق للمورد (العدد ٤ المجلد الثالث ١٩٧٤) احتوت على معظم المصادر والمراجع المعروفة في مكتبتنا ، اما القسم الثاني فقد اشتمل على مراجع ومؤلفات كتبت في غالبها خارج العراق وأهمها المصادر الاجنبية وخصوصا الانكليزية والفرنسية اضافة الى بعض المصادر العربية القديمة التي لم يتسع المجال آنذاك لذكرها .

وقد هدانا بحثنا الى مداخل مهمة لوثائق وكتابات قديمة باللغة السريانية يمكن للباحث الذي يريد الاستزادة من المصادر الاولى ان يعود اليها لينهل منها، وأهمها تلك المصادر والوثائق المحفوظة في مكتبة الفاتيكان في روما تحت عنوان Vatican Syriac وكذلك المخطوطات المحفوظة في مكتبة برلين تحت عنوان Berlin Oriental اضافة الى المخطوطات والكتابات السريانية في مكتبة المتحف البريطاني .

اولا - المصادر العربية والعربية

ابن الاثير ، عز الدين ٥٥٥ - ٦٢٠ هـ

اللباب في تهذيب الانساب . القاهرة ، مكتبة القدسي ، ١٣٥٧ هـ .

ابن البطريق ، سعيد الرومي ٣٦٢ - ٢٢٨ هـ .

التاريخ المجمع على التحقيق والتصديق . بيروت جامعة الاءاء اليسوميين ١٩١٩ .

ابن الجوزي ، ابو الفرج عبدالرحمن بن ابي الحسن ١٠٩٧-١١٥٥ هـ المنتظم في تاريخ الملوك والامم . حيدر اباد ، دائرة المعارف العثمانية ١٣٥٧/١٣٥٩ (٥ : ٢٤) حوادث سنة ٢٦٠ هـ

ابن العبري ٦٨٥ هـ

التاريخ السرياني - تاريخ الزمان ، باريس ، بيجان ، ١٨٩٠ ، (ص ١٦٢) .

ابن العبري ، فرغودويس ابو الفرج (١٢٢٦ - ١٢٨٦)

التاريخ الكنسي . تحقيق بيليوس ولاي . لولان ١٨٧٢ - ١٨٧٧ (٢ : ١٩٧ - ٢٠٠)

ابن العماد ، ابو الفلاح عبدالحق بن احمد الحنبلي ١٠٢٢ - ١٠٩٩ هـ .

شعرات الذهب في اخبار بن ذهب . القاهرة ، مكتبة القدسي ، ١٣٥٠ هـ (٢ : ١٤١) حوادث سنة ٢٦٠ هـ (قال فيه : توفي حنين بن اسحق الشمراني .. والصواب . توفي حنين بن اسحق العبادي) .

ابن الفقيه ، ابو بكر بن محمد الهمداني (من علماء اواخر المئة الثالثة هـ)

مختصر كتاب البلدان . تحقيق ميشيل جان دي فوبد . ليدن ، بريل ، ١٨٨٥ م .

ابن خلدون ، عبدالرحمن ٧٢٢ - ٨٠٨ هـ

مقدمة ابن خلدون . وهو ج١ من كتاب العبر وديوان الخبر .. بيروت ، المكتبة الادبية ، ١٨٨١ (١ : ٨٧٤) ، بغداد ، اوفست ، مكتبة المتنبي ، ١٩٧٠ .

ابن هيد وبه ، ابو عمر احمد .. الاندلسي ٢٤٦ - ٣٢٨ هـ

المقد الفريد ، تحقيق محمد سعيد الريان . ط ٢ . القاهرة ، المكتبة التجارية الكبرى ، ١٩٥٢ .

ابن قتيبة ، أبو محمد عبدالله بن مسلم الدينوري ٤١٢-٢٧١هـ
كتاب ميون الاخبار . القاهرة ، دار الكتب ، ١٩٣٠ .
(٣ : ٢٨٧)

ابن كثير القديسي ، عماد الدين أبو الفدا ٧٠٠-٧٧٢هـ
البدية والنهاية في التاريخ ، القاهرة ، مط السعادة ،
١٣٥١ - ١٣٥٨ هـ (١١ : ٢٢ حوادث سنة ٢٦٠)

أبو الفدا ، عماد الدين بن اسماعيل بن علي ٦٧٢ - ٧٢٢ هـ
المختصر في اخبار البشر (تاريخ أبي الفدا) ، بيروت ،
دار الكتاب اللبناني ، (٣ : ٦٣ . حوادث سنة ٢٦٠هـ)

أبو محمد المظفر بن نصر بن سيار الوراق
كتاب البطيخ واصلاح الاغذية والمأكولات .

أحمد امين

فلسف الاسلام . يبحث في الحياة الاجتماعية والثقافية
لمختلف الحركات العلمية والفرق الدينية في المصير
المبائي الاول ط ٥ . القاهرة ، مكتبة النهضة المصرية ،
١٩٥٦ .

(٢ : ٧١ ط ٣ . القاهرة ، ١٩٣٨)

(٣ : ١٢٩ ط ٤ . القاهرة ، ١٩٣٨) .

(ج ٢ : ١ ط ٥ ، القاهرة ، ١٩٥٦) .

أحمد شلبي (الدكتور)

التاريخ الاسلامي والحضارة الاسلامية ، القاهرة ، مكتبة
النهضة المصرية ، ١٩٦٠ (٣ : ٨٩ - ٩٠) .

أحمد فريد رفاعي

عصر المأمون . ط ٢ ، القاهرة ، دار الكتب المصرية ،
١٩٢٧ (١ : ٢٧٧ : ٢٨٥)

الانديسي ٥٦٠ هـ

نوعة المشتاق في اختراق الافاق - نسختان مصورتان الاولى
ورقمها ٧٢٦ من النسخة الخطية في اكسفورد والتي
تحمل الرقم (Mspoc 375, P.40 7)
والثانية تحت رقم ٢١٧٢٨ وهي من النسخة الخطية
بباريس تحت رقم (2222)

اسعد رستم ١٨٩٧ - ١٩٦٥

الروم في سياستهم وحضارتهم . ودينهم . وثقافتهم .
وصلاتهم بالرب . بيروت ، دار الكشوفة ، ١٩٥٥ .

الاصطهاني ، أبو الفرج ٢٨٤ - ٣٥٦ هـ

الافاني . طبه ساسي المغربي، صححه احمد الشنيطي
القاهرة ، مط التقدم ، ٢٢٠ ج في ٨٨ ج ٤ في ٢٢ .

الغناطيوس الفرام الاول يروصوم (البطريك) ١٩٥٧

اللؤلؤ المنشور في تاريخ العلوم والاداب السريانية
(ط ١ ، حمص ١٩٤٣ ، ط ٢ - حلب ، ١٩٥٦)

امين اسعد خيرا

الطب العربي (بالانكليزية) ترجمه د. مصطفى ابو عمرا الدين
بيروت ، المطبعة الامريكية ، ١٩٤٦ .

اوليري ، دي لاسي (١٨٧٢)

انتقال علوم الافريق الى العرب . ترجمه مني بيتون وبحيى
النمالي بندگان ، مط الرابطة ، ١٩٥٨ (ص ٢١٨-٢٥٥)
(نقله الى العربية ايضا : د . وهيب كامل بعنوان (علوم
اليونان وسبل انتقالها الى العربية) القاهرة ، ١٩٦٢ .

(ب)

بادتولد ، ف . ١٩٣٠

تاريخ الحضارة الاسلامية . ترجمة حمزة طاهر ، القاهرة ،
دار المعارف ، ١٩٥٨ .

البدوي ، ٨٤٧ هـ

نزعة الانام في محاسن الشام ، القاهرة ، ١٣٤١ هـ .

براون ، اندور . جي

الطب العربي . ترجمه د. داود سلمان علي . بندگان ،
مطبعة العاني ، ١٩٦٤ . (ص ٢٧ - ٢٩) .

بطرس البستاني - ١٨٨٣م

محيط المحيط . قاموس مطول للغة العربية . بيروت ،
١٨٦٧م .

البكري الاندلسي ، ابو هيبه عبدالله . (٢٢-٢٨٧هـ)

معجم ما استعجم من اسماء البلاد والمواضع . تحقيق
مصطفى السقا . القاهرة ١٩٤٥ .

بهاوالدين العاملي - ١٠٣١ هـ

الكشكول . تحقيق طاهر احمد الزاوي - القاهرة ، ١٩٦١ .

بولس سباط (القس) ومايرهوف . (محققين)

كتاب المسائل في العين لعنن بن اسحق (بالنص العربي
والترجمة الفرنسية . القاهرة ، منشورات المعهد
المصري (مجلد ٦٣) ١٩٣٨ .

(ت)

التجاني المامي

مقدمة في تاريخ الطب العربي - الخرطوم ، ١٩٥٩ .
(الصفحات ٢٣ ، ٢٥ ، ٢٩ ، ٣٠ ، ٦١ ، ٦٢ ، ٦٣ ،
٦٤ ، ٦٧ ، ٦٩ ، ٧١ ، ٧٣ ، ٩٨ ، ١٠٤ ، ١٠٧ ،
١١٦ ، ١٢٤ ، ١٤٥) .

(ج)

الجاحظ ، ابو عثمان عمر بن بحر ١٦٣ - ٢٥٥ .

الحيوان . تحقيق وشرح عبدالسلام هارون - القاهرة ،
مكتبة مصطفى البابي الحلبي ، ١٣٥٦ هـ - ١٩٣٨ م
(ج ٥ : ٣٥٤) .

جرجي زيدان (١٨٦١ - ١٩١٤)

تاريخ التمدن الاسلامي . مراجعة وعليق : د. حسين
مؤنس . القاهرة ، دار الهلال ، ١٩٥٨ ، ط ٢ ، بيروت ،
مكتبة الحياة ، ١٩٦٧ .

جلال الدين السيوطي ٨٢٩ - ٩١١ هـ

بنية الوعاة في طبقات اللغويين والنحاة . عني بتصحيحه
محمد امين الخانجي . القاهرة ، مطبعة الخانجي ، ١٣٢٦ هـ

جميل العظم - ١٩٢٣

مقدود الجوهري في تراجم ما له خمسون تصنيفا فائقة
فاكثر .

بيروت ، المطبعة الاهلية ، ١٣٢٦ هـ .

(ج)

حاجي خليله - ١٠٦٧ هـ

كشف الظنون عن اسامي الكتب والفنون . استانبول ،
١٩٤٣ .

حبيب زيات - ١٩٥٤

الخزانة الشرقية بيروت ، ١٩٣٧ (ص ١٧-٢٠)

حبيب زيات

صحف الكتابة وصناعة الورق في الاسلام . بيروت ، ١٩٥٤
(ص ٤٦٢ - ٤٦٣)

(خ)

الخطيب البغدادي

تاريخ بغداد ، القاهرة ، ١٩٣١ .

خودا بغش .

الحضارة الاسلامية . ترجمة الخربوطلي ، القاهرة ، ١٩٦٠
(ص ٣٦٢ - ١٦٤) .

(د)

دوزي ، د - ١٨٨٤ م

تكملة المعجمات العربية (عربي - فرنسي) . لندن ،
١٩٢٧ .

ديسقودييس - ٦٠ م .

مقدمة كتاب الحشائش والادوية ، ترجمة مهران بن منصور
مهران . تحقيق د. صلاح الدين المنجد . دمشق ، مطبعة
مجمع اللغة العربية ، ١٩٦٥ . مقدمة المحقق ص ٤ ، ٥٤ ،
١٧ ، ١٦ .

(ذ)

دوفاليل بابو اسحق

تاريخ النصارى في العراق . بغداد ، مط الماروف ، ١٩٤٨
(ص ٢٠ ، ٨٥ ، ٨٦ ، ٩٩) .

ديسلر ، جاك س .

الحضارة العربية . ترجمة غنيم مبدون . مراجعة احمد
فؤاد الاخواني ، القاهرة ، الدار المصرية ، ١٩٥٩ ،
(٢٠٧)

(ز)

الزبيدي ، محب الدين ابي الفيلس مرفس الحسيني ١١٤٥ -
١٢٠٥ .

تاج المروس من جواهر القاموس . القاهرة ، المكتبة
الخيرية ، ١٣٠٦ هـ .

ساروفيم ، فكتور

تاريخ الاداب العربية من نشأتها الى ايامنا ، ط ٢ ،
الاسكندرية ، مط الفدير ، ١٩٢٥ (ص ٣٩٦ - ٣٩٩) .

(س)

سامي حداد

ماثر العرب في العلوم الطبيعية . بيروت ، ١٩٣٦ .
(ص ١٦-١٧ ، ٤٠ ، ٤٥ ، ٦١)

سليم طه التكريتي

د حنين ابن اسحق شيخ المترجمين العرب ، مجلة العربي .
الكويت ، ع ١٠٧ ت اول ١٩٦٧ (ص ١٠٢ - ١٠٥)

(ش)

الشابشتي ، ابي الحسن علي بن محمد - ٢٢٨ هـ .

الديارات تحقيق كوركيس عواد . ط ٢ ، بغداد ، مطبعة
المعارف ، ١٩٦٦ .

شحاته فتواني (الاب)

تاريخ الصيدلة والعقاقير في العهد القديم والمصر الوسيط ،
القاهرة دار المعارف ، ١٩٥٩ (ص ١٢١ - ١٢٨) .

شمس الدين الذهبي - ٧٤٨ هـ

كتاب دول الاسلام . ط ٢ ، حيدر اباد ، ١٣٦٤ (١١٥:١)

الشهرزوري ٦٨٧ هـ

نزعة الاذواح وروضة الانراح

الشهرستاني ، محمد بن عبدالكريم ٤٧٩ - ٥٤٨ هـ

الملل والنحل . ط ١ . القاهرة ، المطبعة الادبية ، ١٣١٧ هـ

شوكت الشطي

مختصر في تاريخ الطب وطبقات الاطباء عند العرب ،
دمشق ، جامعة دمشق ، ١٩٥٩ . (ص ٤١ - ٤٥ ، ١٦٠ -
١٦١) .

شوكت الشطي

الوجيز في الاسلام والطب . دمشق ، مكتبة الفتح ، ١٩٦٠
(ص ٢١٢ ، ٢٠٨ ، ٢٢٨) .

(ص)

الصليدي ، صلاح الدين ابن ابيك - ٧٦٤ هـ

الواني بالوليات . باعثناء هلموت وينر ط ٢ . فيسياد
فرانز شتاينر ، ١٩٦٢ .

(ج٢) تحقيق د. سيرنغ - استانبول ١٩٤٩)

(ج٢) تحقيق محمد يوسف نجم - بيروت ، ١٩٧١)

(ظ)

القاهرة ، مطبعة الهلال ، ١٨٩٦ ، (ص ١٧٦ - ١٧٨)
١٨٧ ، ٢١٠ ، ٢١٢ - ٢١٣ ، ٢١٥ ، ٢٢٧) .

فيصل ديبوب

« حنين بن اسحق » مجلة العلوم ، بيروت ، ١٩٦١ .

(ق)

قصري حافظ طوفان

تراث العرب العلمي في الرياضيات والفلك . ط١٢ القاهرة
لجنة التأليف والنشر والترجمة ١٩٥٤ ، (ص ٨٩ ،
١١٢) .

قصري حافظ طوفان

العلوم عند العرب ، القاهرة ، مكتبة مصر ، ١٩٥٦ ،
(ص ١٩) .

(ك)

كوركييس هواد

الورق او الكلاذ ، صناعته في المصور الاسلامية ، دمشق
١٩٤٨ .

كراوس ، باول .

« من حديث حنين بن اسحق » . مجلة الثقافة ، ع ٥
(ص ١٥٩ - ٢٠٨)

(ل)

لويس شيخو . (الاب)

لشمراء النصرانية بعد الاسلام . بيروت ، ١٩٢٦ .
(طبعة ثانية من دار المشرق ببيروت ١٩٦٧ . وهي تحوي
لفهارس لشمراء النصرانية قبل وبعد الاسلام) .

(م)

محمد الخليلي

مجمع ادياء الاطباء . النجف ، مط الفري ، ١٩٢٦ .

محمد بن الحسن بن الكريم ، الكاتب البغدادي

كتاب الطب - تحقيق داود الجليبي ، الموصل ، ١٩٢٤ .

محمود الحاج قاسم محمد

الوجز لما اضافته العرب في الطب والعلوم المتعلقة به .
بغداد ، مطبعة الارشاد ، ١٩٧٤ .

مراد كامل

تاريخ الادب السرياني . تأليف مراد كامل ومحمود
حمدي البكري . القاهرة ، مط المتكف ، ١٩٤٩ (ص ١٦ ،
١٧ ، ١٦٦) .

المسعودي ، ابو الحسن علي بن الحسين بن علي الشافعي ٣٢٤هـ

التنبيه والارشاد . تحقيق دي غويه . لندن ، بريل ،
١٨٩٢ (يضاف ص ١٣١ - ١٣٢ ، ١٦٣) .

(ع)

عبد الرحمن بقوي (مترجم)

التراث اليوناني في الحضارة الاسلامية . دراسة لكبار
المستشرقين ط ٣ . القاهرة ، دار النهضة العربية ،
١٩٦٥ ، (ص ٣٩ ، ٤٥ ، ٤٨ ، ٥١ ، ٥٢ ، ٥٧ ، ٥٨ ،
٦٩ ، ٩١ ، ٩٤ ، ٩٨ ، ١٠٤ ، ١١٠ ، ١١٤ ، ١١٨) .

عبد الله بن العباس الجراي

تقدم العرب في العلوم والصناعات . القاهرة ١٩٦١
(ص ١١ ، ١٦ ، ١٧ ، ٢٧٧)

عمر بن عتي

اخبار بطارقة كرسى المشرق . من كتاب المجلد تأليف عماري
سليمان ت : حمدي ، رومية ، ١٨٩٦ .

عمر رضا كحالة

معجم قبائل العرب القديمة والحديثة ، دمشق ، المكتبة
الهائية ، ١٩٤٩ .

عمر فروخ

تاريخ الفكر العربي الى ايام بن خلدون . بيروت ، دار العلم
للتلايين ، ١٩٧٢ - (حنين ص ٢٥٧ ، ٢٧٦ ، ٢٧٧ ،
٢٧٨ - ٢٨٠ ، ٥٥٥ ، ٦٢٥) .

عيسى اسكندر معروف ، ١٩٥٦ م

تاريخ الطب عند العرب ، دمشق ، جامعة دمشق ،
١٩٢٥ (ص ٤ ، ٥ ، ٧ ، ٤٧ ، ٥١ - ٥٢ ، ٦٢ ، ٦٥) .

(غ)

غرس النعمة ، محمد بن هلال الصابئي ٤١٦ - ٤٨٠ هـ

النفوات النادرة . تحقيق وتقديم صالح الاشر ، دمشق ،
مطبوعات مجمع اللغة العربية بدمشق ، ١٩٦٧ (ص ٢٦٨) .

(ف)

فيليب حتي ١٨٨٦

تاريخ سورية ولبنان وفلسطين . ترجمة جورج حسان
واخرون . احراف على مراجعته جبرائيل جبور - بيروت ،
دار الثقافة ، ١٩٥٨ .

فيليب حتي

لبنان في التاريخ منذ اقدم المصور الى عصرنا . ترجمة
انيس فريجه مراجعة نقولا زيادة . بيروت ، دار الثقافة ،
١٩٥٩ .

فنديك ، ادور (محقق)

اكتفاء التنوع بما هو مطبوع . صححه محمد علي البيلوي

ثانياً - المصادر الأجنبية

ASSFLALG, J.

Verzeichnis der Orientalischen Handschriften in Deutschland, Vol. V, Syrische Handschriften Wiesbaden, 1963, pp. 139-66.

BROWNE, E.G.

Arabian Medicine. Cambridge, 1921.

BUDGE, E.A.W.

Syrian Anatomy, Pathology and Therapeutics or "The Book of Medicines" London, 1913.

CHABOT, B.

Litterature Syriacque. Paris, 1934.

COMONS, J.T.

A Checklist of Syriac Manuscripts in the United States and Canada in Orientalia Christiana Periodica. 32. 1966.

DURAL, P.

La Litterature Syriacque 3rd Ed. Paris, 1907, P. 273.

HEMMERDINGER

Hunain ibn Ishaq et L'iconoclisme Byzantin, XII Loug Intr Gtudes Byzan, Ochride, 1961.

MADKOUR, I

L'Organoet Aristote dans le Mond Arabe, Paris, 1943.

OLEARY, DE LACY

How Greek Science passed to the Arabs. London, 1948.

SARAU, O.

Catalogue of Syriac Manuscripts in the Library of the Museum Association of Uroomiah College, Urmia, 1898.

WENRICH, J.H.

De autorum graecorum Sersionibus ea Commentariis Syris. Armenis; Persicisque Commentatio, Lipsiac, 1942.

WRIGHT, W. and A.S. COOK

A catalogue of Syriac manuscripts preserved in the library of the University of Cambridge. Vol. II. Cambridge, 1901. P. 1021.

مصطفى الشهابي ١٩٦٨

المصطلحات العلمية في اللغة العربية في القديم والحديث، مطبوعات الجمع العلمي دمشق، مط التري، ١٩٦٥ (ص ٢٧ - ٢٨).

(ن)

ناجي معروف

اصالة الحضارة العربية . ط ٢ . بغداد ، مط الانصار، ١٩٦٩ (ص ٢٧ - ٢٧٦).

نجاحة زكريا يوسف

رسالة في حفظ الانسان واستصلاحها لعنين بن اسحق. تحقيق نجاحة زكريا يوسف وزكريا يوسف . بغداد ، مط الحكومة ، ١٩٧٢ .

نجيب الملقبي

المستشرقون . ط ٣ ، ٢-١ القاهرة . دار المعارف ١٩٦٥/٦٤

(ي)

اليافعي ، محمد عبدالله بن اسعد ٦٩٨ - ٧٦٨ هـ .

مرآة الجنان ومبرة اليقظان في معرفة ما يمتدح به من حوادث الزمان . حيدر اباد ، دار المعارف النظامية ، ١٢٣٧ هـ

ياقوت الحموي ، شهاب الدين ابي عبدالله الرومي البغدادي ٥٧٤ - ٦٦٦ .

مجمع الادباء (ارشاد الاديب) تحقيق د . س مرجليوث. القاهرة ، ١٩٢٢ - ١٩٣٠

ياقوت الحموي ،

معجم البلدان . تحقيق وستنفلد. ليزيك ، بروكسهاوسن، ١٨٦٦ - ١٩٧٣ م .

يعقوب بن علي النجم ٢٤١ - ٣٠٠ هـ

كتاب النظم - تحقيق محمد بهجت الاثري . بغداد ، المجمع العلمي ، ١٩٥٠ .

يعقوب اوجين منا (الطران) ١٩٢٨

المروج الذهبية في آداب اللغة الارامية (٢-١) ، الموصل، (١٩٠١)

يوسف اسعد داهر

مصادر الدراسة الادبية - صيدا ، مط دير المخلصين ، ١٩٥٠ (١ : ١٤٧ - ١٤٨) .

يوسف الدبس (الطران) ١٩٠٧

تاريخ سورية (٤ ، ٥) بيروت ، ١٨٨٩ - ١٩٠٠)

يوسف السمعاتي ١٧٦٨ م

الكتبة الشرقية . رومية ١٧١٩ - ١٧٣٠ .

يوسف مشلحت

د حنين بن اسحق ، جريدة الامرام . القاهرة ، ١٩٢٨-٦-٢٠ .